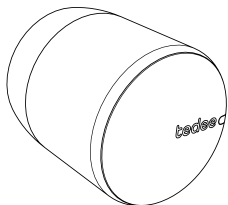


tedee

GHID PENTRU INSTALARE ȘI MANUAL DE UTILIZARE

tedee lock TLV1.0 și TLV1.1

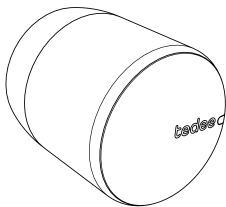


Citiți ghidul pentru instalare și manualul de utilizare pentru a înțelege cum să asamblați cilindrul în siguranță și în mod corespunzător

cuprins

▪ cuprins	Pagina 2
▪ ghid de inițiere rapidă pentru tedee lock	Pagina 3
▪ informații siguranță	Pagina 4
▪ ghid siguranță / avertismente	Pagina 4
▪ instrucțiuni încărcare și întreținere / avertismente	Pagina 5
▪ ce conține cutia?	Pagina 7
▪ cod de activare	Pagina 8
▪ instalare - 3 pași ușori	Pagina 9
▪ pasul 1: instalați tedee lock	Pagina 9
▪ pasul 2: descărcați tedee app, creați cont nou și logați-vă	Pagina 12
▪ pasul 3: activați și calibrați tedee lock folosind tedee app	Pagina 13
▪ încărcare tedee lock	Pagina 14
▪ dezinstalarea tedee lock	Pagina 15
▪ resetare fabrică	Pagina 16
▪ informații suplimentare și tehnice	Pagina 17
▪ specificații tehnice	Pagina 17
▪ frecvența radio	Pagina 18
▪ cablu micro USB	Pagina 18
▪ alimentare electrică, baterie și încărcare	Pagina 19
▪ software	Pagina 19
▪ semnale luminoase LED	Pagina 20
▪ note legale / mediu	Pagina 22
▪ garanție	Pagina 22
▪ suport tehnic	Pagina 23
▪ cod activare (AC)	Pagina 24

ghid de inițiere rapidă pentru tedee lock



Tedee lock este o încuietoare inteligentă care poate fi instalată împreună cu cilindrul modular GERDA sau cu orice alt EURO cilindru folosind un adaptor special.

Încuietoarea inteligentă tedee vă permite încuierea / descuierea ușii, de a da acces altor persoane și de a verifica toate activitățile de la distanță.

Acest prospect vă va oferi o imagine de ansamblu ale funcționalităților de bază ale tedee lock și vă va ajuta de trece prin procesul de instalare în 3 pași ușori.

instalare tedee lock - mergeți la pagina 9

3 pași ușori



INSTALARE
tedee lock



DESCARCĂ
aplicația tedee



ACTIVEAZĂ
și **CALIBREAZĂ**
încuietoare

informații siguranță

AVERTISMENT: Citiți toate instrucțiunile și avertizările de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și avertizărilor poate duce electrocutare, incendiu și / sau răni grave.

instrucțiuni / avertizări siguranță

Nu faceți



- Nu deschideți, modificați sau demonta dispozitivul dumneavoastră.
- Nu reparați singur nici o componentă a dispozitivului.
- Nu scufundați dispozitivul în niciun lichid sau să îl expuneți la umezeală.
- Nu amplasați dispozitivul lângă surse de căldură sau foc deschis.
- Nu folosiți dispozitivul într-un mediu cu nivel mare de umiditate sau praf, cât și în zone cu grad de poluare 2.
- Nu introduceți niciun obiect conductor electric în deschiderile sau golurile dispozitivului.
- Dispozitivul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor fără supravegherea unui adult.
- Dispozitivul nu poate fi folosit ca singurul mijloc de a controla accesul în camere sau spații care necesită un nivel crescut de control al accesului.

Faceți



- Dacă sunt necesare reparații contactați suportul tehnic tedee.
- Folosiți doar sursele de curent furnizate sau recomandate de tedee.
- Citiți ghidul pentru instalare și învățați cum veți începe lucrul cu dispozitivul dumneavoastră și cum veți realiza împerecherea cu aplicația tedee și cu celelalte dispozitive tedee. De asemenea, puteți folosi adresa: www.tedee.com/installation-guide.

Părți în mișcare



- Dispozitivul conține părți în mișcare. Când operați încuietore din aplicație, nu este recomandat să țineți mâna pe carcasă.

Alte informații

Acest dispozitiv este sigur de utilizat în condiții normale și previzibile în mod rezonabil. Dacă observați orice semne de erori sau defecțiuni ale dispozitivului, contactați asistența tehnică Tedee pentru ajutor. În acest caz, acest dispozitiv trebuie returnat la tedee pentru reparațiile necesare în condițiile de garanție. Orice modificări ale hardware-ului sau modificări ale software-ului dispozitivului care nu sunt aprobate, recomandate sau furnizate de tedee pot anula garanția.

instrucțiuni / avertismente încărcare și întreținere

Li-Po

Bateria - vă rugăm să citiți toate recomandările înainte de utilizare.

- Produsul dumneavoastră folosește o baterie LiPo reîncărcabilă.
- Bateriile LiPo (litiu-polimer) folosite cu acest produs pot prezenta risc de incendiu sau de arsuri chimice dacă sunt lovite.
- Bateriile LiPo pot exploda dacă sunt deteriorate.
- Temperatura crescută sau scăzută pot reduce capacitatea și durata de funcționare a bateriei.
- O baterie încărcată complet își pierde din încărcare în timp chiar dacă este nefolosită.
- Pentru cea mai bună performanță, bateria necesită încărcare cel puțin la fiecare 3 luni.
- Nu aruncați bateria la gunoiul menajer sau în foc pentru că poate exploda.
- În cazul în care, din orice motiv, bateria este deteriorată și electrolitul se scurge (scurgeri de lichid din dispozitiv), expunerea la substanță trebuie menținută la un nivel minim și:
 - Dacă este înghițit, clătiți-vă gura și cereți sfatul medicului cât mai curând posibil.
 - În caz de contact cu pielea, spălați cu multă apă. Dacă apar iritații ale pielii sau erupții cutanate, consultați un medic.
 - În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție ochii cu apă timp de câteva minute. Contactați un doctor.
- Nu lăsați dispozitivele cu baterie LiPo nesupravegheate în timpul încărcării.
- Evitați contactul direct cu o baterie neetanșă/deteriorată. Acest lucru este valabil mai ales dacă apar scurgeri de lichid din dispozitiv. Evitați contactul cu lichidul, asigurați fluxul de aer în cameră și raportați defecțiunea departamentului de relații cu clienții al Tedee pentru o manipulare mai sigură.
- Nu introduceți niciun obiect conductor electric în deschiderile sau golurile dispozitivului - aceasta poate cauza scurt circuit.
- Aruncați bateriile în conformitate cu reglementările locale. Reciclați când este posibil.
- Informații despre nivelul bateriei sunt disponibile în aplicația tedee. Nu lăsați o baterie conectată la un încărcător - supraîncărcarea îi poate scurta durata de viață.

- Nici Tedee Sp. z o.o., nici comercianții noștri cu amănuntul nu sunt responsabili pentru nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor de siguranță de mai sus. Prin achiziționarea acestui dispozitiv, cumpărătorul recunoaște toate riscurile asociate cu utilizarea bateriilor LiPo. Dacă nu sunteți de acord cu acești termeni, returnați dispozitivul producătorului sau distribuitorului înainte de a-l utiliza.
- Bateriile din tedee lock nu sunt interschimbabile. Nu scoateți și nu înlocuiți bateria din dispozitiv. Orice încercare de a face acest lucru este riscantă și poate duce la deteriorarea produsului și / sau rănire.
- **Instrucțiuni suplimentare pentru profesioniștii care se ocupă cu reciclarea bateriilor și acumulatorilor:** (1) pentru a scoate bateria, scoateți capacul cu logo-ul tedee din partea din față a tedee lock, (2) folosind o șurubelniță T6 scoateți cele două șuruburi de montare, (3) scoateți PCB-ul, (4) folosind un pistol de lipit, încălziți ambele capete pentru a elibera firele motorului conectate la PCB, (5) după desprindere, puteți deconecta PCB-ul de la motor, (6) puteți acum să scoateți manual bateria.

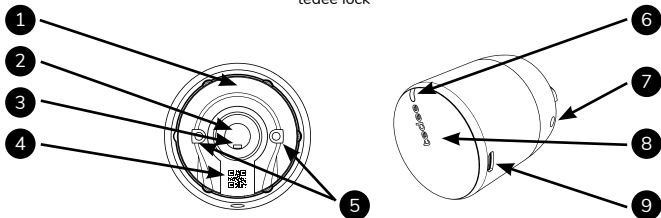
Încărcare și întreținere

- Încărcați dispozitivul doar cu accesoriile livrate împreună cu acest produs.
- Utilizați numai surse care respectă specificațiile producătorului și care au aprobările de siguranță necesare în țara dumneavoastră.
- Deconectați produsul de la sursa de alimentare înainte de curățare. Se șterge numai cu o bucată textilă uscată.
- Când deconectați cablul de alimentare sau orice alt accesoriu, prindeți ștecherul și trageți, nu trageți de cablu. Nu utilizați un cablu deteriorat.
- Nu încercați să dezambalăm încărcătorul ori cablul, deoarece vă puteți expune la electrocutare.
- Grad de etanșeitate
tedee lock are clasă de protecție IP20.

tedee

ce este in cutie?

tedee lock



1. Codul de activare

2. Axul cilindului
orificiul de montare

3. Şurubul de montare

4. Codul de activare (QR)

5. Orificiile de montare
ale adaptorului (opțional)

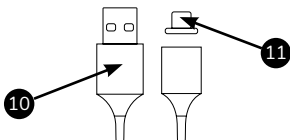
6. LED

7. Orificiul pentru
cheia imbus

8. Buton

9. Portul micro USB
pentru încărcare

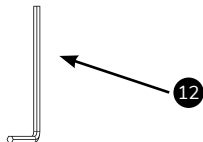
Cablul micro USB
cu adaptor magnetic



10. Conector USB

11. Adaptor magnetic micro USB

Cheie imbus



12. Cheie imbus (mărimea 2)

codul de activare

Amplasarea codului unic de activare (AC) a dispozitivului tedee lock

Codul pentru activare (AC) a tedee lock este tipărit pe:

- ultima pagină a acestui ghid de instalare (1)
- partea de dedesubt a dispozitivului (2)

Pentru a adăuga dispozitivul la tedee app puteți de asemenea să:

- scanați QR code
- introduceți manual AC (14 caractere)

Sfaturi utile

Înainte de a conecta tedee lock cu cilindrul, faceți o fotografie codului pentru activare și păstrați-o.

ULTIMA PAGINĂ
A ACESTUI GHID

1



CODUL PENTRU
ACTIVARE

PARTEA DE DEDESUBT
A TEDEE LOCK

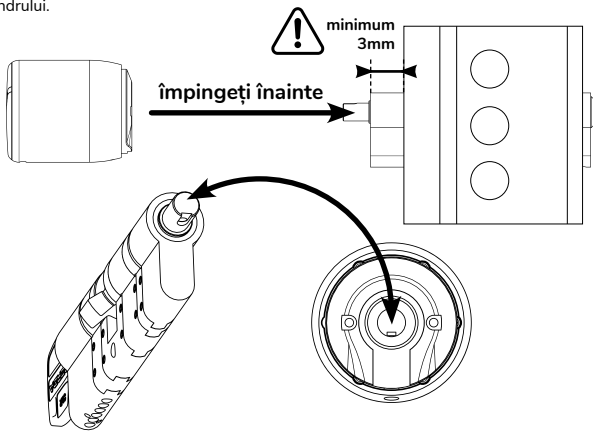
2



instalare - 3 pași ușori

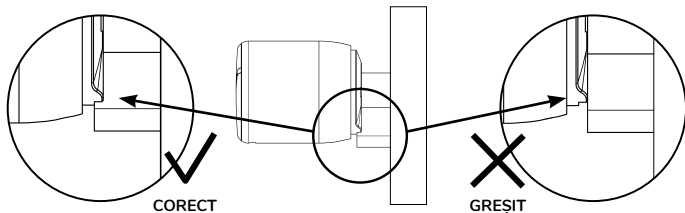
pasul 1: instalați teedee lock

- 1 Aliniați teedee lock cu tija cilindrului și împingeți înainte. **IMPORTANT:** șurubul de montare care se scoate din orificiul de montare a încuietorii trebuie să se încadreze în canelura arborelui cilindrului.



Notă: Nu porniți instalarea teedee lock înainte ca cilindrul de încuietorii să fie instalat în încuietoarea ușii. Asigurați-vă că cilindrul iese cel puțin 3 mm din șildul încuietorii (din interiorul apartamentului).

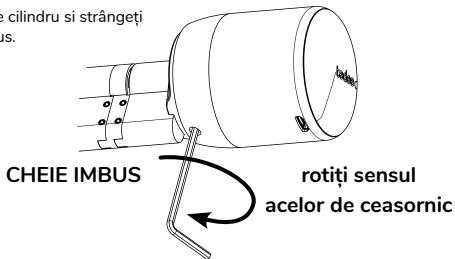
TEDEE LOCK (VEDERE LATERALĂ)



Notă: verificați de două ori dacă roata din spate a tedee lock este complet reglată și se cuplează cu cilindrul. Încuietoarea este montată corect dacă roata rămâne într-o poziție fixă atunci când rotiți încuietoarea manual.

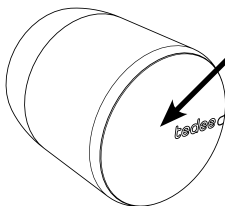
2

Fixați tedee lock pe cilindru și strângeți folosind cheia imbus.



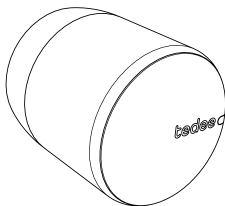
Notă: pentru a fixa tedee lock pe cilindru, rotiți cheia imbus până când se oprește (cel puțin două rotiri complete).

3 Porniți încuietoarea



Țineți butonul
apăsăat pentru
două secunde

4 Verificați semnalul luminos (LED)



ROȘU - ALBASTRU - VERDE - ALB



OK

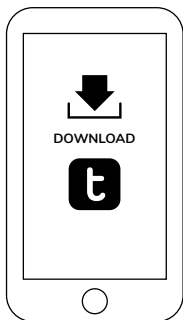


Notă: după semnalul luminos secvențial ROȘU-ALBASTRU-VERDE-ALB, tedee lock este gata pentru a fi adăugată în aplicație și calibrată.

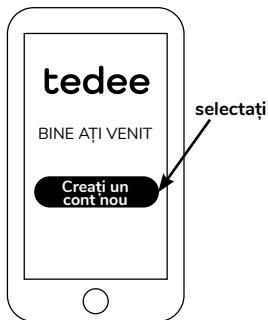
pasul 2: descărcați tedee app, creați cont nou și logați-vă

(săriți peste acest pas dacă deja aveți un cont)

1 Descărcați aplicația tedee.



2 Creați-vă cont și logați-vă.



	Android	iOS
Versiune	6.0 sau superioară	11.2 sau superioară
Conectare	Internet and Bluetooth® 4.0 sau superioară	Internet and Bluetooth® 4.0 sau superioară

Pagina pentru înregistrare se va deschide.

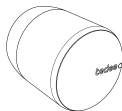


pasul 3: utilizați aplicația Tedee pentru a activa tedee lock

- 1 Activați conexiunea la Internet, Bluetooth®, și localizarea pe smartphone.



- 3 Selectați "Add device" în secțiunea de lock.



Lock



- 2 Conectați-vă la aplicația tedee și selectați "Add new device" din meniu.

tedee

Your Account

selectați

Add new device

Help

- 4 Furnizați codul de activare (AC) al tedee lock.

selectați:

Scan QR code

Type activation code manually

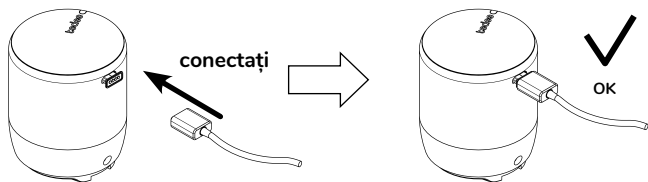


Notă: după scanarea codului QR sau tastarea manuală în AC, urmați instrucțiunile din aplicație.

Încărcare tedee lock

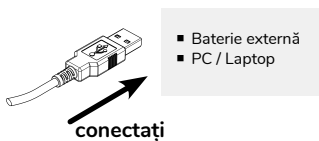
1

Conectați adaptorul magnetic micro USB la portul de încărcare tedee lock și conectați cablul.



2

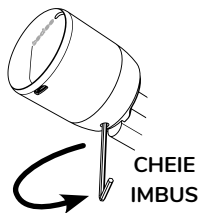
Conectați cablul USB la o sursă de curent.



dezinstalarea tedee lock

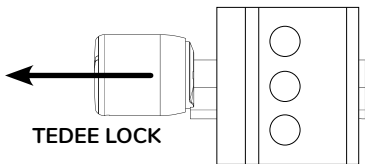
1

Rotiți cheia
in sens invers acelor de
ceasornic.



2

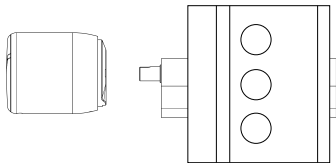
trageți încuietoarea afară.



3



OK



Notă: pentru a dezinstala tedee lock: utilizați mai întâi o cheie imbus pentru a slăbi șurubul (trei rotații complete în sens invers acelor de ceasornic), apoi trageți-l pentru a-l desprinde de cilindru.

resetare fabrică

- scoateți tedee lock din cilindru și așezați-o în poziția verticală (butonul în sus)
- apăsați și țineți apăsat butonul până când LED-ul se aprinde
- eliberați butonul
- după eliberarea butonului, tedee lock vă confirma resetarea din fabrică cu trei semnale roșii rapide
- tedee lock va reporni (poate dura până la un minut)



**TEDEE LOCK
(POZIȚIE VERTICALĂ)**



Notă: Nu uitați să țineți tedee lock într-o poziție verticală (butonul în sus).

informații suplimentare și tehnice

specificații tehnice



tedee lock

Modele	TLV1.0, TLV1.1	Alimentare	3000 mAh Baterie LiPo	
Greutate	ca. 196 gr	comunicație Bluetooth®	BLE 5.0 2,4GHz	se aplică pentru: TLV1.0 and TLV1.1
Dimensiuni	Φ 45mm x 55mm			
Temperatura operare	10-40°C (doar interior)	Securitate	TLS 1.3	
Umiditate	maximum 65%	Poate fi împerecheat cu	tedee bridge	
Origine	Polonia, EU	Poate fi instalat cu	EURO cilindri	Recomandat: GERDA SLR cilindru modular
Numărul lotului de producție	Informații suplimentare: Numărul lotului de producție al dispozitivului este dat de primele opt caractere ale "Numărului de serie al dispozitivului (S/N)" vizibile pe eticheta pachetului și eticheta de pe dispozitiv. De exemplu, lotul de producție al dispozitivului cu "Numărul de serie al dispozitivului (S/N)" 10101010-000001 este 10101010.			
Marcarea culorii variante	Varianta de culoare a produsului este marcată cu o literă la sfârșitul numelui modelului, pe etichetă și pe plăcuța produsului. De exemplu, un dispozitiv cu modelul TLV1.0 în varianta de culoare A este marcat ca "TLV1.0A".			

frecenta radio



Tedee lock TLV1.0 este echipată cu interfață radio Bluetooth® BLE 5.0 2,4GHz. Interfața Bluetooth® este utilizată în comunicarea dintre tedee lock, tedee bridge și smartphone-uri.

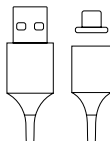
frecenta radio

Interfața:	Frecvență:	Aplicabil modelelor:
Bluetooth® BLE 5.0 2,4GHz	from 2.4GHz to 2.483GHz	TLV1.0, TLV1.1

cablu micro USB



Product	cablu micro USB
Greutate	ca. 30 gr
Lungime	1,5 m sau 2 m



alimentare electrică, baterie și încărcare



Încuietoarea este echipată cu o baterie LiPo 3000mAh care nu poate fi înlocuită. Aceasta poate fi reîncărcată folosind un cablu micro USB conectat la o sursă de alimentare, cum ar fi un powerbank sau laptop. Durata de viață a bateriei și timpul de încărcare pot varia în funcție de utilizare, de tipul de sursă de alimentare și de condițiile de mediu. Starea de încărcare a bateriei este afișată direct în aplicația tedee. Aplicația tedee vă notifică atunci când bateria este complet încărcată, după care se recomandă deconectarea dispozitivului de la sursa de alimentare. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, nu se recomandă utilizarea acesteia la temperaturi în afara intervalului 10-40 °C. Se recomandă încărcarea bateriei la fiecare trei luni dacă încuietoarea nu este utilizată în mod regulat.

software



Versiunea curentă de software este vizibilă în aplicația tedee: device / settings / general / software version.

Software-ul tedee lock poate fi actualizat în două moduri: automat sau manual. Actualizările automate sunt disponibile numai atunci când încuietoarea este conectată la tedee bridge, care este conectat la Internet prin rețeaua Wi-Fi locală.

Dacă încuietoarea nu este conectată la tedee bridge, puteți actualiza software-ul manual folosind aplicația Tedee: device settings / general / firmware version.

Vă rugăm să raportați orice probleme cu aplicația care pot apărea în timpul utilizării (cum ar fi erorile de conectare sau se blochează aplicația) la asistența tehnică Tedee prin e-mail la support@tedee.com, la asistență www.tedee.com/support sau prin telefon la (+48) 884 088 011 de luni până vineri în timpul programului de lucru de la 8:00 la 16:00 (CET).



Semnificație (acțiune)	LED (culoare)	Semnal (tip)	Informații suplimentare
Inițializare	Verde	Clipind (rapid)	LED-ul clipește după pornirea dispozitivului. Acesta confirmă procesul de inițializare și finalizarea verificării sistemului.
Pregătit	Roșu – Albastru – Verde – Alb	Clipind (secvențial)	LED-ul clipește după ce dispozitivul se inițializează cu succes. Acest lucru confirmă faptul că tedee lock este gata de utilizare.
Deblocare	Verde	Continuu	LED-ul luminează verde în timp ce deblocați. (este OPRIT dacă nivelul bateriei este scăzut).
Blocare	Roșu	Continuu	LED-ul luminează roșu în timpul acțiunii de blocare. (este OPRIT dacă nivelul bateriei este scăzut).
Blocat	Roșu	5 flash-uri	LED-ul clipește roșu atunci când tedee lock este blocată și are nevoie de atenție. Verificați dacă dispozitivul este calibrat corect – dacă problema persistă, contactați echipa de asistență tedee.
Închidere dispozitiv	Roșu	Lumină pulsatorie	LED-ul clipește după 5 secunde de apăsare a butonului și continuă să pulseze până când dispozitivul este oprit. Confirmă procesul de închidere.
Resetare fabrică	Roșu	Lumină pulsatorie	LED-ul clipește cu trei flash-uri roșii rapide atunci când butonul este eliberat. Acest lucru confirmă faptul că setările din fabrică au fost restaurate.

Baterie descărcată	Roșu	3 flash-uri x 3 ori	LED-ul clipește atunci când bateria scade sub 15%. Semnalul intermitent apare după fiecare operațiune de blocare / deblocare. Tedeo lock necesită încărcare.
Încărcarea bateriei	Albastru	Continuu	LED-ul strălucește albastru și apoi se estompează după 10 secunde.
Blocare întârziată	Albastru	Intermitent	LED-ul clipește rapid după apăsarea și menținerea apăsată a butonului timp de cel puțin 1 secundă (și nu mai mult de 5 secunde). Disponibil numai dacă opțiunea de blocare întârziată este ON în aplicația Tedeo.
Calibrare	Albastru	Intermitent	LED-ul clipește albastru în timpul procesului de calibrare.
Eroare	Roșu	Intermitent (rapid / rar)	Contactați echipa de asistență tedeo.

tedeo



Declarația de conformitate UE

Tedee Sp. z o.o. declară prin prezenta că dispozitivul radio Tedee Lock TLV1.0 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.tedee.com/compliance

WEEE / RoHS

Pentru a preveni un potențial impact negativ asupra mediului, consultați legile și reglementările locale pentru eliminarea corectă a dispozitivelor electronice și a bateriilor din țara dumneavoastră. **Eliminarea bateriilor** – dacă dispozitivul teedee conține baterii (se aplică la încuietorile teedee), nu le aruncați cu deșeurile menajere obișnuite. Predați-le unui punct de reciclare adecvat sau unui punct de colectare. Bateriile utilizate în dispozitivele teedee nu conțin mercur, cadmiu sau plumb peste nivelurile specificate în Directiva 2006/66/CE. **Eliminarea electronicelor** - nu aruncați dispozitivul teedee cu deșeurile menajere obișnuite. Predați-l unui punct de reciclare adecvat sau unui punct de colectare.

Bluetooth®

Bluetooth® cuvântul marca și logo-uri sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc și orice utilizare a acestor mărci de Către Tedee Sp. z o.o. este sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale sunt cele ale proprietarilor.

Google, Android și Google Play sunt mărci comerciale ale Google LLC.

Apple and App Store are trademarks of Apple Inc. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

garanție



Garanție limitată pentru hardware Tedee - Tedee Sp. z o.o. garantează că dispozitivele teedee nu prezintă defecte hardware ale materialelor și manoperei pe o perioadă de cel puțin 2 ani de la data primei achiziții cu amănuntul. Tedee Sp. z o.o. nu își asumă responsabilitatea pentru utilizarea abuzivă a dispozitivelor (inclusiv metodele de încărcare, altele decât cele descrise în această broșură), în special în cazul în care utilizatorul a efectuat modificări sau modificări ale hardware-ului sau software-ului dispozitivului care nu sunt aprobate, recomandate sau furnizate de teedee. Informațiile complete despre garanție sunt disponibile la următorul link: www.tedee.com/warranty



Pentru asistență tehnică, vă rugăm să contactați echipa noastră de asistență



support@tedee.com



www.tedee.com/support



(+48) 884 088 011
Luni-Vineri
8am – 4pm (CET)

tedee

Tedee Sp. z o.o. | ul. Altowa 2, 02-386 Warszawa, POLONIA
www.tedee.com | support@tedee.com

codul de activare (AC)

Notă: codul de activare este sensibil la litere mari și mici. Când îl tastați, vă rugăm să acordați atenție majusculelor / literelor mici.